



Suomi-Espanja Seura ry:n toimintakertomus 2019

Kevätkokoukselle 2020, hyväksytty hallituksen kokouksessa 10.3.2020

Sisältö

1	Tiivistelmä	1
2	Jäsen- ja kulttuuritapahtumat	Virhe. Kirjanmerkkiä ei ole määritetty.
3	Muiden palvelujen ja toiminnan kehittäminen	3
	<i>Toimisto, arkisto, jäsenpalvelut ja jäsenedut</i>	<i>3</i>
	<i>Kielikurssit</i>	<i>3</i>
	<i>Yhteistoiminta Suomessa asuvien espanjalaisten kanssa.</i>	<i>3</i>
	<i>Yhteistoiminta muiden Suomi–Espanja-yhdistysten kanssa.</i>	<i>3</i>
4	Viestintä ja markkinointi	3
	<i>Internet</i>	<i>3</i>
	<i>SES-lehti</i>	<i>3</i>
	<i>Jäsenkirjeet</i>	<i>4</i>
	<i>Muu viestintä ja markkinointi</i>	<i>4</i>
5	Jäsenistö ja jäsenedut	4
6	Seuran talous	5
7	Hallinto	5
8	Poimintoja muusta toiminnasta	6
9	Kiitokset	6

1 Tiivistelmä

Seuran tarkoituksena on Suomen ja Espanjan välisten suhteiden kehittäminen, mm. tekemällä Espanjaa ja sen kulttuuria tunnetuksi Suomessa sekä tiedon jakaminen Espanjan tämän päivän kulttuurista, kielestä, yhteiskunnasta, taloudesta ja historiasta. Tarkemmin seuran tarkoitusta on kuvattu säännöissä.

Vuoden 2019 toimintasuunnitelman keskiössä oli seuran toiminnan kehittäminen jäsenkunnan tarpeiden ja mielenkiinnon mukaisesti. Jäsenkyselyn tulosten mukaan tässä on onnistuttu. Keskeisenä tavoitteena olleessa jäsenetujen lisäämisessä taas ei edetty merkittävästi. Seuran jäsenmäärä pysyi ennallaan eli oli vuoden lopussa noin 800. Päätaphtumia olivat Espanjalaisen elokuvan viikko, Kirjan ja ruusun päivän kirjallisuustilaisuus, jäsenmatka Espanjaan sekä matkailutapahtumat Espanjan valtion matkailutoimiston kanssa. Muita jäsen- ja kulttuuritapahtumia kuten wine tasting ja musiikkitapahtumat, järjestettiin ympäri vuoden.

Kielikurssitoimintaa jatkettiin aiemmissa puitteissa. Viestinnän painopisteitä olivat SES-lehti, jäsentiedotteet ja verkkoviestintä (kotisivut, Facebook, Blogi Lumikide kohtaa auringon) sekä mm. tapahtumasivustojen hyödyntäminen. Vuonna 2019 toteutettiin jäsenkysely. Seuran jäsenmäärä oli vuoden 2019 lopussa noin 800 eli samaa tasoa kuin toimintavuoden alussa.

Hallinnon keventämisessä toi apua vuoden 2018 lopussa käyttöön otettu Yhdistysavain, jonka kautta toteutetaan nyt seuran nettisivut. Sinne siirrettiin vuonna 2019 jäsenrekisteri ja luotiin pohjat ja pankkiyhteys hoitaa seuran laskutus. Yhteistyötä jatkettiin keskeisten yhteistyökumppanien kanssa ja kehitettiin myös uutta.

Seuran varsinaisen toiminnan kulut olivat 31 190 € eli hieman suuremmat kuin vuonna 2018. Tulos oli -2 815,73 €, kun budjetoitu oli +420 €.

	2014	2015	2016	2017	2018	2019
Jäsenmäärä vuoden lopussa	666	726	743	820	790	796
Jäsentapahtumien lukumäärä	12	14	18	13	14	15
Varsinaisen toiminnan menot (1000 €)	19	22	24	30	29	32
Tilikauden tulos (1000 €)	4	4	7	3	0	-3
Jäsenmaksu (€)	28	28	28	28	30	30
Facebook-tykkääjät vuoden lopussa	560	1 004	1 462	1 898	2296	2840

2. Jäsen- ja kulttuuritapahtumat

Seuran tapahtumat vuonna 2019 olivat seuraavat:

Ajankohta ja tapahtuma	Paikka	Osallistujien määrä
16.-19.1. Matka 2019 – messut, joissa seuralla oma osasto, päivystäjät	Messukeskus	
6.2. Tutustuminen Galician viineihin, opastajana Antti Uusitalo	Wine Cellars	40
19.3. Ruoanlaittoilta	Arbiksen opetuskeittiö	20

21.3.Seminaari Espanjan perustuslaista, mukana järjestelyissä Espanjan suurlähetystön ja Ulkopoliittisen instituutin kanssa.	Eurooppa-sali	15 seuran jäsentä+ muita
17.4.Kevätkokous, alussa tutkija Teemu Tammikko Ulkopoliittisesta Instituutista piti mielenkiintoisen esitelmän Espanjan nykypolitiikasta	Hotelli Arthur	25
23.4.2019 Kirjan ja ruusun päivä Espanjan keskiajan kirjallisuus	Keskustakirjasto Oodi	Noin 45
11.6. Kesäkauden avaus, esiintyjänä Heidi Oilimo duo espanjankielisiä lauluja.	Ravintola Blue Peter	35
18.6. Mallorca-tilaisuus	Espanjan valtion matkailutoimisto	20
23.8.-1.9. Jäsenmatka	Madrid-Ávila-Logroño-Pamplona-San Sebastian-Bilbao	30
15.9. Sieniretki Club Españolin kanssa	Nuukio	30
8.-10.10 Elokuvaviikko	8.10. Kino Tapiola, Espoo, 9.10. Bio Grand, Tikkurila 10.10. Kulttuurikeskus Caisa, Helsinki	550
15.-16.10. Katja Lunden Company Universo- flamencoesitys	Aleksanterin teatteri	11
27.11. Syyskokous, alussa esitelmä Matkailu Espanjasta Suomeen. Esitelmän piti Jukka-Paco Halonen, toimitusjohtaja, VIADA DMC.	Suomi-Seuran juhlasali	35
12.12. Joulujuhla ja tuparit, Toni Jokiniitty	Suomi-Seuran juhlasali	40

* [Espanjalaisen elokuvan viikolla](#) – Ciclo de Cine Español – Spanish Film Week 8.-10.10.2019 6.-18. 10. esitettiin seuraavat elokuvat:

Ma 8.10.LA NOVIA, Paula Ortiz, vuodelta 2015, pituus 1.36

Ti 9.10.OVEJAS NO PIERDEN EL TREN, Alvaro Fernandez Armero,2015

Ti 9.10 EL ESPIRITU DE LA COLMENA, Victor Erice, 1973

Ke 10.10.HANDIA, Jon Garaño, Aitor Arregi, 2017,

Ke 10.10 TANGO , Carlos Saura, 1999

Kävijöitä oli siis yhteensä 550. Avajaisiin osallistui Espanjan suurlähetystön edustajana 1. sihteeri Alicia Cocero Mora. Elokuvat jatkoivat Tampereelle, Rovaniemelle ja Ouluun.

Osallistuttiin myös Translating EU – to 16.5 klo 17-20 Rikhardinkadun kirjastossa ja 16.10 Oodissa Espanjan valtion matkailutoimiston järjestämään “Espanjan nykyarkkitehtuuri” tilaisuuteen. Luennoitsijoina olivat Javier Martín Ramiro Asumisen ja arkkitehtuurin johtaja (Espanjan hallitus) ja Prof. Álvaro Martín Fidalgo (Madridin yliopisto).

3 Muiden palvelujen ja toiminnan kehittäminen

Toimisto, arkisto, jäsenpalvelut ja jäsenedut

Seuran arkisto ja kirjasto olivat vuonna 2019 Tilitoimisto Numeretin tiloissa. Seura vuokrasi toimistotilan Suomi-Seuralta 1.8.2019 lähtien. Tilan vuokraan sisältyy oikeus käyttää Suomi-Seuran kokoustiloja. Seuran kirjasto ja arkisto siirretään näihin tiloihin vuonna 2020.

Seuran uudistetut nettisivut otetaan käyttöön vuoden alussa. Uuden hankitun jäsenrekisteriohjelmisto Yhdistysavaimen avulla tehostetaan ja helpotetaan muun muassa jäsenmaksujen ja osallistumismaksujen hallintaa. Jäsenetujen valikoimaa laajennetaan pyrittiin laajentamaan.

Kielikurssit

Seura jatkoi yhteistyötä Kieltenopetus McLin Ltd Oy:n kanssa, jolle on myönnetty oikeus tarjota Suomi-Espanja Seuran nimissä espanjan kielen kursseja (SES- kurssit). Kurssit ovat olleet suosittuja, ja niiden tasoa pidetään hyvänä.

Yhteistoiminta Suomessa asuvien espanjalaisten kanssa.

Club Españolin kanssa tehtiin yhteistyötä tapahtumien järjestämisessä ja viestinnässä,. Seuran omia tilaisuuksia kehitetään niin, että espanjankielisten osallistuminen on helpompaa.

Yhteistoiminta muiden Suomi–Espanja-yhdistysten kanssa

Tehtiin yhteistyötä ja yhteistä viestintää muiden Suomi–Espanja-yhdistysten kanssa ja muiden espanjankielisten maiden ystävyysseurojen kanssa. Esimerkiksi Seuran järjestämän elokuvaviikon filmejä toimitettiin edelleen muiden yhdistysten käyttöön.

4. Viestintä ja markkinointi

Internet

Kotisivuja www.suomiespanjaseura.fi uudistettiin ja siirrettiin Yhdistysavaimeen. Sivuja ei ole tarkoitus tehdä kovin laajoja ja edellisten sivujen aineistoa karsittiin. Painotus on linkittämisessä tiedon lähteille.

Facebook-sivut www.facebook.com/suomiespanjaseura ovat keskeinen tiedotuskanava, vuoden 2019 lopussa sivuilla oli jo noin 2 840 ”tykkääjää”.

Seuran Twitter-tilillä (https://twitter.com/SES_Seura) oli seuraajia vuoden 2019 lopussa 195. Seuralla on ollut vuoden 2017 lopusta myös blogi [Lumikide kohtaa auringon](#).

SES-lehti

Vuoden 2019 aikana ilmestyi neljä SES-lehden numeroa kukin omalla pääteemallaan. Lehtien sivumäärä oli 20-24 Päätoimittajana toimi Kati Lanu-Peurala ja lehden taittoi Eero Peurala. Painatuksen hoiti Nextprint Oy. Lehden oikolukijana toimi Anne Laitinen-Lamberg.

Lehtien sisällöt vuonna 2019 olivat

1/2019

PÄÄKIRJOITUS, ENTREVISTA DEL EMBAJADOR DE LUIS TEJADA CHACÓN, MUOTIA ESPANJAN AURINGON ALLA, SUOMALAINEN JA ESPANJALAINEN KULTTUURI YHDISTYVÄT HUONEKALUMUOTOILUSSA, SILTANA SUOMEN JA ESPANJAN VÄLILLÄ Case: Smart Work Plaza, MÁLAGAN MUSEOT TARJOAVAT MUUTAKIN KUIN PICASSOA, SUOMI ESPANJALAISEN SILMIN, DESIGN NÄKYÄ MYÖS PALVELUSSA Case: Boutique X -hotelliperinne, TYYLIÄ SATOJEN VUOSIEN TAKAA Sofia-opisto esittäytyy, TUTUSTUMME EXTREMADURAN ALUEESEEN, SEURASSA TAPAHTUNUTTA • Seura mukana Matka 2019 -messuilla • Tervetuloa uudet hallitusjäsenet! • Galician viinit - jäsentilaisuudessa oli kellari täynnä, JÄSENHAASTATTELU Marjatta Vehkaoja, SUOMI-ESPANJA SEURAN HALLITUS TIEDOTTAA

2/2019

PÄÄKIRJOITUS & AJANKOHTAISTA, ESPANJAN VAALIT 2019 – sosialisteille voitto, ALUEET JA KANSALLISUUDET ESPANJAN PERUSTUSLAISSA, ASKELEITA ESPANJAN VAELLUSPOLUIILLA, ¿FINO O MANZANILLA?, JUOKSUTURISTINA LAS PALMASISSA, THALASSOTERAPIA – Antiikin Rooman resepti hyvinvointiin, PACO DE LUCÍA – flamencon mestari, Kirja-arvostelu, ARTISTIEN SUHDE PACO DE LUCÍAAN, MITEN IHMINEN PÄÄTTY VANHAN ESPANJANKIELISEN KIRJALLI SUUDEN KÄÄNTÄJÄKSI?, PAELLA-KOULUSSA KOKKAAMASSA, SEURASSA TAPAHTUNUTTA • Keskiajan espanjalainen kirjallisuus – Kirjan ja ruusun päivä Oodissa • Espanjalainen ruokailta maaliskuussa, JÄSENHAASTATTELU Eero Peurala esittäytyy, SUOMI-ESPANJA SEURAN HALLITUS TIEDOTTAA

3/2019

PÄÄKIRJOITUS & TÄSSÄ LEHDESSÄ, ESPANJAAN OPISKELEMAAN, ÁVILAN TERESA JA HÄNEN KELTUAISENSA, PAELLAA ANDALUCIASSA, HERKUTTELUA JEREZISSÄ, NELJÄ PÄIVÄÄ COSTA BRAVALLA, ESPANJALAISEN ELOKUVAN VIIKKO, MIELITEKONA CHURROT, TUTUSTUIMME BALEAARIEN SAARIIN, JÄSENKYSelyn TULOKSIA, MUISTELEMME KESÄKAUDEN AVAJAISIA 18 JÄSENHAASTATTELU Eva Ingervo esittäytyy, SUOMI-ESPANJA SEURAN HALLITUS TIEDOTTAA

4/2019

PÄÄKIRJOITUS & AJANKOHTAISTA, HUHTIKUUSSA SEVILLA PUKEUTUU JUHLAAN, APRENDER VIAJANDO. Salamanca ja Toledo opiskelijoiden silmin, MALLORCA SYYSKUUN ALUSSA, KIRJAILIJA EDURNE PORTELA VIERAILI HELSINGISSÄ, JALKAPALLO VALITSEE MEIDÄT, JALKAPALLON 2020 EM-KISAT BILBAOSSA, MÁLAGA – ESTEETTÖMÄN JA FIKSUN TURISMIN EDELLÄKÄVIJÄ, SUOMI-ESPANJA SEURAN YHTEISÖ- ELI TUKIJÄSENET, SEURASSA TAPAHTUNUTTA • Jäsenmatka syyskuussa • Vuosikokous, JÄSENHAASTATTELU Alec Estlander esittäytyy, SUOMI-ESPANJA SEURAN HALLITUS TIEDOTTAA

Jäsenkirjeet

Vuonna 2019 toimitettiin 13 sähköistä jäsenkirjettä: 28.1, 5.2, 4.3, 14.3, 7.4, 10.5, 12.6, 31.8, 28.9, 3.10, 22.10, 18.11 ja 3.12.

Muu tiedotus ja markkinointi

Seuralla on [nettisivuilta](#) ladattavissa oleva esite, jota jaettiin eri tilaisuuksien yhteydessä. Myös kalvosarja päivitettiin.

Seura osallistui yhteistyössä Ystävyysseurojen Liiton kanssa **Matka 2019 - messuille** Helsingin Messukeskuksessa. Tilaisuudessa jaettiin seuran lehtien lisäksi esitteitä, myytiin jäsenetukirjoja ja markkinoitiin seuraa yleisesti.

5. Jäsenistö ja jäsenedut

Seurassa oli 31.12.2019 yhteensä 796 jäsentä (vuotta aiemmin 790). Vuonna 2019 seuraan liittyi 81 jäsentä ja siitä erosi 70 jäsentä. Yhteisöjäseniä oli 7 eli AvaLaw, Asianajotoimisto Mia Kavasto Oy, Bru Muñoz Abogados, Lovén LKV – Realhouse Oy, Justitum, Dos Pulpos ja Helsingin Flamencoyhdistys.

Jäsenille jaettiin jäsenlehti, minkä lisäksi seuralla oli jäsenalennuksia mm. kirjoista (Tätinä taipaleella, Löytöretki Espanjaan, Toni Jokiniityn Promesa-levy), tilaisuuksista, nettikaupoista, ravintoloista ja matkoista. Lisäksi jäsenille tarjottiin alennuksia tapahtumien osallistumismaksuista ja ilmoituksista.

6. Seuran talous

Seuran talous oli vakaalla pohjalla, vaikka tulos vuonna 2019 olikin hieman miinuksella eli - 2 815,74 €. Jäsenmaksutulot nousivat edelliseen vuoteen verrattuna, mutta jäivät kuitenkin budjetoidusta. Jäsentapahtumien tuotot jäivät budjetoidusta, mutta vastaavasti myös kuluja syntyi vähemmän. Toimiston vuokratulot tulivat myös uutena mukaan, toisaalta päästään myös säästöihin kokous- ja neuvottelukuluissa. Nettisivujen ja jäsenrekisterin käyttöönotosta sekä niihin liittyvästä koulutuksesta aiheutui kertaluonteisia menoja, minkä lisäksi SES-lehden kulut olivat hieman budjetoitua suuremmat. Jäsenmaksujen keruuta täytyy edelleen tehostaa, uusi Yhdistysavain antaa siihen myös hyviä mahdollisuuksia.

Seuran talous on rahoitettu pääosin jäsenmaksuilla, ilmoitustuloilla sekä kielikursseista saaduilla provisioilla. Opetus- ja kulttuuriministeriöltä saatiin toiminta-avustusta ja sekä Espoon että Vantaan kaupungeilta kohdeapurahaa elokuvaviikon kuluihin. Jäsenmaksun suuruus oli 30 € ja liittymismaksuna perittiin uusilta jäseniltä lisäksi 5 €. Perhejäsenmaksu ja nuorisojäsenmaksu vuonna 1989 tai myöhemmin syntyneelle oli 15 €.

7. Hallinto

Seuran kokouksia pidettiin 2 kappaletta: Sääntömääräinen kevätkokous 17.4 hyväksyi vuoden 2018 tilinpäätöksen ja toimintakertomuksen, sääntömääräinen syyskokous 26.11 puolestaan hyväksyi vuoden 2020 talousarvion ja toimintasuunnitelman sekä valitsi puheenjohtajan ja varapuheenjohtajan vuodelle 2020 sekä uudet hallituksen jäsenet vuosille 2020-2022. Kevätkokouksessa puheenjohtajana toimi Pentti Malinen ja syyskokouksessa Eeva Teräsalmi.

Hallitus kokoontui 10 kertaa. Hallituksen jäseninä toimivat vuonna 2019:

Jouko Lehtoviita, puheenjohtaja, ulkosuhteet, julkinen rahoitus, syyskauden avaus, viini-ilta

Lasse Haapamäki, 2018-2020 varapuheenjohtaja 2019-2020, taloudenhoitaja, Kirjan ja ruusun päivä

Marjatta Vehkaoja, (2018-2020) sihteeri, jäsentapahtumat, tuparit

Kaisu Honkala (2017-2019): Elokuvaviikko, kulttuuritapahtumat, kesäkauden avaus

Eero Kaasalainen (2017-2019): Myynti ja markkinointi

Eeva Kujanpää (2017-2019) viestintä, verkkovastaava, Facebook, blogi

Kati Lanu-Peurala (2018-2020). SES-lehden päätoimittaja 2018-2019
Anne Nikula (2019-2021), jäsentapahtumat, elokuvaviikko, ruokailta, tuparit
Ali Toivola (2019-2021), markkinointi, nettiviestintä, matkailutapahtumat,
ruokailta
Henna Vilmi (2019-2021) jäsenrekisteri, jäsentapahtumat, kesäkauden avaus,
elokuvaviikko, tuparit

Kirjanpitäjänä on toiminut KTM Päivi Pesonen (Tilitoimisto Numeretti). Myös
arkistoa ja kirjastoa säilytettiin Numeretin tiloissa. Tilintarkastajana toimi KHT
Kaj Riska RSM Finland Oy:stä.

Seura kuuluu jäsenenä Ystävyysseurojen liitto r.y:een (YSL) sekä Iberialais-
amerikkalaiseen säätiöön.

8. Poimintoja muusta toiminnasta

Seuran hallitus ja jäseniä osallistui 15.10 pidettyyn Espanjan kansallispäivän
vastaanottoon Ritarihuoneella. Tämän lisäksi mukana useissa Espanjan
suurlähetystön tilaisuuksissa.

9. Kiitokset

Suomi-Espanja Seura ry kiittää toimintansa tukemisesta ja yhteistyöstä kuluneen
vuoden aikana seuraavia yhteisöjä: Espanjan suurlähetystö, Espanjan valtion
matkailutoimisto, Club Español, Opetus- ja kulttuuriministeriö, Helsingin
kaupunki, Espoon kaupunki, Vantaan kaupunki sekä kaikkia lehdessä tai
nettisivuilla mainostaneita tai tilaisuuksia sponsoroineita tahoja.

Samoin suuri kiitos kaikille niille henkilöille, jotka antoivat korvauksetta
artikkeleitaan ja valokuviaan SES-lehteen, oikolukivat lehden, osallistuivat
tapahtumien järjestelyihin, avustivat Facebook- ja internet-sivujen toimituksessa
tai tekivät ehdotuksia seuran toiminnan kehittämiseksi.